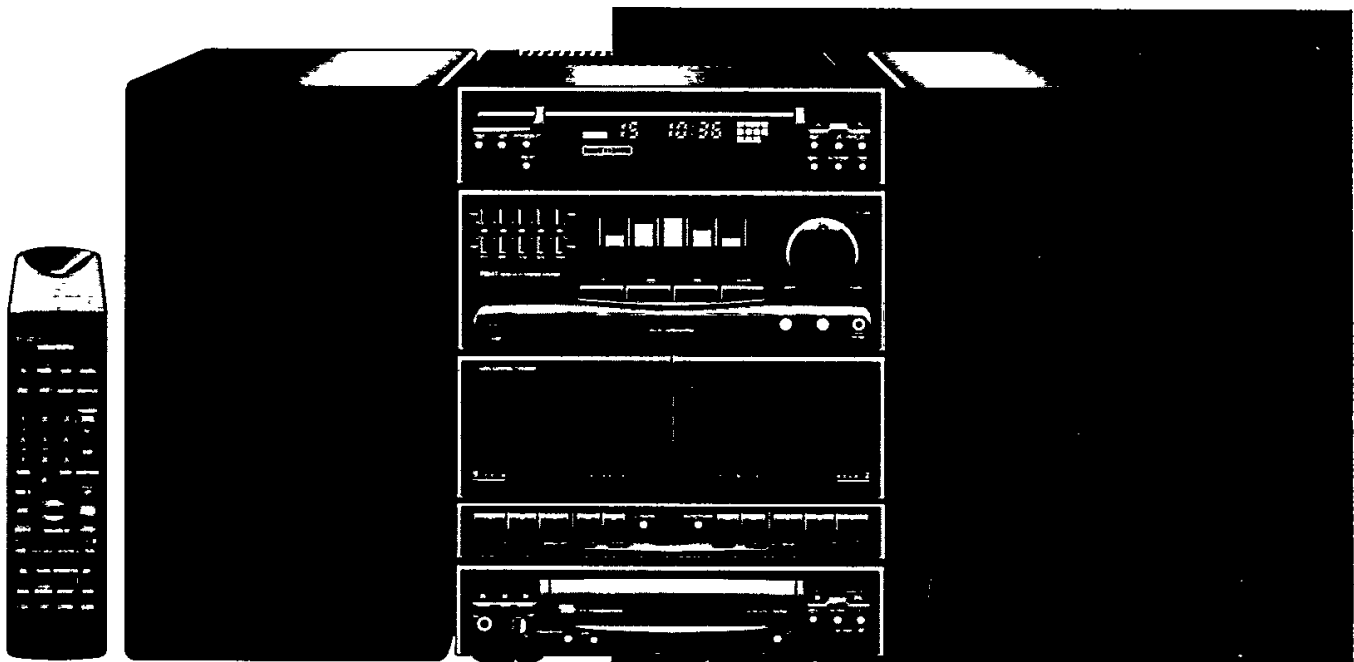


# PHILIPS

FW 41 CD Mini System



**(MEX) México**

**NOM**



**NOM**

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

Garantía page 165

**(AUS) Australia**

Guarantee page 164

**(NZ) New Zealand**

Guarantee page 164

**DECLARACION DE CONFORMIDAD CON NORMAS**

El que suscribe, en nombre y representación de:

**Philips Singapore Pte. Ltd.**

declara, bajo su propia responsabilidad, que el

Equipo : **Minisistema con reproductor de CD**

Fabricado por : **Philips Singapore Pte. Ltd.**

En : **Far East**

Marca : **Philips**

Modelos : **FW41**

Objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente:

Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en : Singapore, 23-03-1992

Firma:

Nombre : Loke Yoon Cheong

Función : Safety & Approbation Manager

**(GB) English**

page 3

Illustrations

pages 168 - 171

English

**(F) Français**

page 20

Illustrations

pages 168 - 171

Français

**(D) Deutsch**

seite 37

Zeichnungen

seiten 168 - 171

Deutsch

**(NL) Nederlands** pagina 55

Afbeeldingen

pagina's 168 - 171

Nederlands

**(E) Español**

página 77

Ilustraciones

páginas 168 - 171

Español

**(I) Italiano**

pagina 95

Illustrazioni

pagine 168 - 171

Italiano

**(DK) Dansk**

side 113

Illustration

side 168 - 171

Dansk

**(S) Svenska**

sida 129

Illustrationer

sidorna 168 - 171

Svenska

**(SF) Suomi**

sivut 146

Kuvat

sivut 168 - 171

Suomi

# INSTALLATION

## ACCESSORIES

- Standard items:
  - Remote control transmitter (1 x)
  - Batteries (2x AAA size) for remote control transmitter
  - Loudspeaker boxes (one pair)
  - FM aerial wire 75 ohms (1x)
  - AM loop antenna (1x)
- Available from your Philips dealer:
  - Tripod for loudspeaker boxes (Type SBC 3855).

## INSTALLATION

- Unpack all parts and remove protective material.
- Insert the batteries into the remote control transmitter, as shown in the battery compartment (Fig. 6).
- Do not connect the unit to the mains before checking the mains voltage and before all other connections have been made.
- Do not cover any vents and make sure that there is a space of several centimetres around the unit for ventilation.

## CONNECTIONS (Fig. 2)

- A) Terminals for loudspeakers, minimum impedance 6 ohms. Attach loudspeaker cables to the unit (see Fig. 2 and 3).  
Left speaker: connect the red (or marked) wire to terminal + L, the black wire to terminal - L.  
Right speaker: repeat the same procedure as for the left speaker.
- B) Terminal for FM 75 ohm aerial. The aerial wire supplied with the unit can be connected to this terminal. Adjust the position of the FM aerial for optimum reception. For good FM stereo reception use an FM outdoor antenna or connection to your house distribution system.
- C) AM antenna terminal. Connect the wires of the loop antenna to this terminal. Prepare antenna loop (see Fig. 4), adjust the position of the loop antenna for optimum reception.

- D) AUX/TV input. For connection of other sound sources (e.g. TV audio output).
- E) Voltage selector (not all versions). If your version has this selector, check that the setting corresponds with your local mains voltage.
- F) Program reset switch. To reset the unit to neutral. (Stored alarm times and preset stations will not be reset).
- G) Mains inlet. **Do not** connect the unit to the mains without having checked whether the voltage given on the type plate corresponds with the local mains voltage. If not, please consult your dealer. The type plate is on the rear of the unit.
- H) Phono Input. For external phono player.

### Important notes for users in the U.K.:

#### Mains Plug

This apparatus is fitted with an approved moulded 13 Amp plug.

To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse.
- Fix new fuse which should be a BS1362 5 A, A.S.T.A. or BSI approved type.
- Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 A. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 A.

**Note:** The severed plug must be destroyed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 A socket elsewhere.

#### How to connect a plug

This wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live. (L)

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or  $\perp$ ) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

**Copyright:** Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Dansk

Svenska

Suomi

## Positioning the Loudspeakers

The best position can be found by experimenting. Bass reproduction is amplified by placing the speakers on the floor. Placing loudspeakers behind curtains, etc. has an unfavourable effect on treble reproduction. Try to keep the arrangement as symmetrical as possible.

## CONTROLS

### ON THE UNIT (Fig. 1)

#### – TUNER, TIMER DISPLAY

- 1 REMOTE CONTROL SENSOR**  
To receive signals from the remote control.
- 2 Display**  
To indicate the functioning of the unit.
- 3 TIMER button**  
To activate or deactivate Timer 1 and Timer 2.
- 4 NEWS button**  
To activate the News feature.
- 5 TIMER/NEWS set button**  
To activate Timer or News time setting mode.
- 6 CLOCK SET button**  
To activate time setting mode.
- 7 PRESET DOWN ▼ button**  
To decrease the Tuner Preset number or to select in various set modes.
- 8 PRESET UP ▲ button**  
To increase the Tuner Preset number or to select in various set modes.
- 9 TUNING ◀ button**  
To tune the tuner to lower frequencies or to select in various set modes.
- 10 TUNING ▶ button**  
To tune the tuner to higher frequencies or to select in various set modes.
- 11 BAND button**  
To select between FM, MW, LW ( not all versions).
- 12 MONO button**  
To switch the tuner (FM only) to mono mode.
- 13 AUTO PROG button**  
To activate the Auto Program feature.
- 14 PROG button**  
To programme the presets.

#### – AMPLIFIER, SOURCE SELECTOR

- 15 CD button**  
To switch to CD mode.
- 16 TUNER button**  
To switch to Radio mode.
- 17 TAPE button**  
To switch to Tape mode.

# CONTROLS

## 18 AUX/TV button

To switch to Aux and Phono mode (for external sources, e.g. TV sound)

## 19 Volume Knob

To adjust the volume. The standby indicator is incorporated in the volume knob.

## 20 POWER/STANDBY button

To switch the unit on or to standby mode.

## 21 GRAPHIC EQUALIZER (5 BAND)

To adjust tone colour.

## 22 DISPLAY: SPECTRUM ANALYZER

To display the frequency distribution of the sound sources.

## 23 DIGITAL SOUND CONTROL

- **JAZZ button:** Digital sound control optimises sound for jazz music.
- **POP button:** Digital sound control optimises sound for pop music.
- **CLASSIC button:** Digital sound control optimises sound for classical music.
- **FLAT button:** To clear digital sound control setting.

## 24 DBB button

To switch the Dynamic Bass Boost on and off for extra bass.

## 25 SPATIAL SOUND button

To switch the spatial sound effect on and off for wider stereo effect.

## 26 Headphone socket

Connection for headphone (Impedance minimum 30 ohms).

The loudspeakers are switched off when using headphones.

## - TAPE DECK

### 27 Cassette Compartment DECK 1 (PLAYBACK ONLY)

#### 28 Deck 1 controls (PLAYBACK)

- **Play ◀ button:** to start playback with direction indicator.
- **STOP ■ button:** to stop the cassette.
- **Play ▶ button:** to start playback with direction indicator.
- **◀◀ button:** to fast-rewind the cassette.
- **▶▶ button:** to fast-forward the cassette.
- **EJECT button:** for Deck 1.

#### 29 NORMAL DUBBING SPEED button

#### 30 HIGH DUBBING SPEED button

#### 31 CD SYNCHRO button

For synchronous start of CD recording.

## 32 RECORD PREPARE button

To prepare Tapedeck for recording.

## 33 Dolby B NR button

To switch the Dolby Noise Reduction system on and off.

## 34 AUTO REVERSE MODE button

To select direction of playback or recording.

## 35 Cassette Compartment DECK 2 (RECORD/PLAYBACK)

### 36 Deck 2 controls (RECORD/PLAYBACK)

- **◀◀ button:** to fast-rewind the cassette.
- **▶▶ button:** to fast-forward the cassette.
- **Play ◀ button:** to start playback with direction indicator.
- **STOP ■ button:** to stop the cassette.
- **Play ▶ button:** to start playback with direction indicator.
- **EJECT button:** for Deck 2.

## - COMPACT DISC

### 37 CD tray: for Compact disc.




### 38 CD controls

- **STOP ■ button:** to stop the compact disc.
- **PLAY/PAUSE ▶|| button:** to start or interrupt playback or program play.
- **OPEN/CLOSE button:** to open or close the CD tray.
- **PREVIOUS/SEARCH ◀◀:** to return to the start of a track, select a previous track or search for a passage during playback.
- **NEXT/SEARCH ▶▶:** to select a next track or search for a passage during playback.
- **REPEAT button:** to activate/deactivate the "REPEAT" function.
- **SCAN button:** to start "Introductory Play" of a CD.
- **SHUFFLE button:** to activate "Shuffle Play" or "Program Shuffle".
- **PROG/REVIEW button:** to make or review a program for CD.
- **CLEAR button:** to clear a program or a part of a program.
- **EDIT button:** to store the optimal number of tracks on a cassette when dubbing from a CD.

# CONTROLS

- **KARAOKE/MIC MIX** (not all versions)
- 39 Microphone socket:** Connection for microphone.
- 40 MIC MIX level control:** to adjust mixing level for karaoke or microphone recording.

## USING THE REMOTE CONTROL (Fig. 6)

- First select the source you wish to control by pressing one of the source select keys on the remote control (eg. CD, TUNER, TAPE and AUX/TV).
  - This remote control can be used for PHILIPS TV (with RC 5 code) SYSTEM.
  - Then, select the desired function.
- 1 STANDBY** – for switching the unit to standby mode.
  - 2 AUX/TV** – for other sound source or a TV input.
  - 3 TAPE** – for TAPE mode.
  - 4 TUNER** – for Radio reception.
  - 5 CD** – for Compact Disc with the unit.
  - 6 POP**
  - 7 JAZZ**
  - 8 CLASSIC**
  - 9 DSC-FLAT** – to cancel the DSC mode.
  - 10 0-9 DIGIT BUTTONS** – for selecting preset stations (Tuner/TV) and CD track selection.
  - 11 NEWS** – to activate NEWS mode.
  - 12 TXT** – for calling up Teletext.
  - 13 DBB** – to switch on/off Dynamic Bass Boost.
  - 14 DECK 1 <> DECK 2** – to select between DECK 1 or DECK 2.  
**DISC** – for DISC SELECTION OF CD CHANGER.
  - 15 DIRECTION** – for changing direction during playback.  
**Reveal** – to reveal concealed informations.
  - 16 SLEEP** – to activate and select sleep mode.
  - 17 TRACK/PRESET < UP/DOWN >** – for selecting preset stations or a CD track.
  - 18 VOLUME AUDIO**  – for audio system volume control adjustment.
  - 19 VOLUME TV +/-** – for TV volume control adjustment.
  - 20 STOP** – for CD player or DECK 1 and DECK 2.  
**Page Hold** – to hold page of teletext.
  - 21 PLAY** – for CD player or DECK 1 and DECK 2.  
**Memory Out** – for calling up pages from the memory.
  - 22**  – for Tuning/CD Search and Tape rewind.
  - 23**  – for Tuning/CD Search and Tape winding.
  - 24 PAUSE** – for interrupting play on CD player.  
**Cancel** – to cancel temporarily.
  - 25 BUZZER OFF** – for switching buzzer off.
  - 26 OPEN/CLOSE** – for CD tray.
  - 27 REPEAT/STATUS** – to activate REPEAT function on CD player.
  - 28 SCAN** – for automatically playing the beginning of each track.  
**Enlarge** – to enlarge.
  - 29 SHUFFLE** – to play a CD in random order.  
**Time** – for time display on TV.

## OPERATION

### POWER STANDBY ON/OFF

When you first plug the unit into the mains, the unit will go into standby mode. The display will show the time.

- The time will flash until you set the clock. (See Timer and Clock function.)
- You can press any source selection button or the POWER/STANDBY button on the unit, or on the remote control to switch on the unit.
- The standby indicator on volume knob remains on and the time will be shown.
- When you press standby power on, the last sound source you selected will appear.
- Pull the mains plug out of the wall socket if you want to switch off the mains voltage completely.

### **Warning:**

The clock memory will be maintained for only ten minutes after the mains is switched off from the wall socket.

## AMPLIFIER

- Press CD, TUNER, TAPE or AUX/TV on the unit or the remote control to switch on the unit and at the same time select the required sound source.
- The display will show the sound source you have selected.
- Adjust the volume with the VOLUME control or VOLUME AUDIO ◀▶ on the remote control.
- Set the tone colour with the 5-band graphic equalizer.
- Use Spatial Sound to create a wider stereo effect.
- For extra amplification of the bass press the DBB button.
- Press POWER/STANDBY to switch the unit to standby mode.

### AUTOMATIC SOURCE SELECTION

The unit is equipped with an automatic source selection function. If a button of a related function is pressed, it will automatically switch to the related source. For example, if the unit is in tuner mode and the tape play button is pressed, the source will automatically change to tape mode.

The automatic tuner-related buttons are: PRESET UP ▲, PRESET DOWN ▼, ◀ TUNING ▶, band selector (except in TIMER SET mode).

The automatic CD-related buttons are: PLAY/PAUSE ▶||, SCAN and SHUFFLE. OPEN/CLOSE (At standby or disc is in the tray)

The automatic tape – related buttons are ◀ PLAY ▶ buttons of both decks. FAST-WIND ▶▶, FAST REWIND ◀◀ (At standby mode)

When the POWER/STANDBY button is pressed, the display will show the last sound source you have selected.

## DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)

The DSC feature creates a realistic atmosphere for the style of music you select using the latest digital sound technology.

The unit offers the following DSC modes:

- **JAZZ:** for that brassy bite of jazz at close quarters.
- **POP:** for the electric excitement of stadium pop.
- **CLASSIC:** for the dramatic depth of classical music in an auditorium.
- **FLAT:** for the subtle extension of the music's dimensions.

- Press JAZZ, POP or CLASSIC on the unit or remote control to enhance the type of music you are listening to.
- Press FLAT to cancel the DSC mode.

## TUNER

### *Note:*

#### Tuner Grid

In some versions of this unit, the tuning step can be changed if required. In North and South America, the frequency step between adjacent channels in the "MW" is 10 KHz. In all other parts of the world, it is 9 KHz.

Your unit has been preset in the factory for correct operation in your area. For /21 version of this unit, the frequency step can be changed, if necessary.

- To change to 9KHz:
  - Switch the unit off with POWER/STANDBY.
  - Press BAND and ◀ TUNING buttons together and hold them down, then switch the mains power OFF. Disconnect the set from the mains to ensure that the tuning steps has been changed.
  - Reconnect the set and the unit is now set to 9 kHz.
- To change to 10KHz:
  - Switch the unit off with POWER/STANDBY.
  - Press BAND and TUNING ▶ buttons together and hold them down, then switch the mains power OFF. Disconnect the set from the mains to ensure that the tuning steps has been changed.
  - Reconnect the set and the unit is now set to 10 kHz.

### *Note:*

In some version, the above procedure will switch the "LW" ON and OFF.

## TUNING

- Press TUNER on the unit.
- Select the tuning range with the BAND button.
- Press ◀ TUNING ▶ for 0.5 seconds or more, then release the button.
- The tuner will automatically search for the first transmitter of sufficient strength.
- Repeat this procedure if you wish to select another station.



- To tune to weak stations, briefly depress ◀ TUNING ▶ continuously until you read the correct frequency or the reception is at its optimum.
- Switch to MONO if there is interference noise during FM stereo reception.

## PRESETTING STATIONS

You can preset thirty stations in the memory. When you tune to a preset station, the memory allocation number (1-30) appears next to the frequency on the display.

## AUTOMATIC PROGRAMMING OF PRESET STATIONS

- Hold down AUTO PROG for one second and release the button.
  - The display shows “Auto Program.”
  - Thirty stations are now stored automatically in the memory.
  - If less than thirty FM stations of sufficient strength are found, the unit will also scan the medium-wave (MW) and if necessary long-wave (LW) bands to store stations in the rest of the memory locations. (The long-wave band is not in all versions.)
- Press AUTO PROG again if you want to stop the automatic programming.

## MANUAL PROGRAMMING OF PRESET STATIONS

- Press PROG on the unit.
  - “Program” will start to flash on the display.
- Select the tuning range with the BAND button.
- Tune to the desired station as described under *Tuning*.
- Switch the tuner to mono if the noise level is too high (i.e., if the station is too weak for stereo reception.)
- Press PRESET UP ▲ or PRESET DOWN ▼ to assign a number (1- 30) to the preset station.
- Press PROG again.
  - The frequency, preset number and stereo setting are now entered in the memory.
- Repeat this procedure to store other frequencies and presets in the memory.

## TUNING TO PRESET STATIONS

- Select a number between 1 and 30 by pressing PRESET UP ▲ or PRESET DOWN ▼ on the unit or TRACK/PRESET (UP/DOWN) on the remote control.
  - The preset number, frequency and waveband will appear on the display.
  - The unit will tune to the displayed station.

# COMPACT DISC

English

## COMPACT DISC

Use compact discs bearing the symbol below. In addition to the conventional 12cm CDs, 8cm CDs can be used without an adaptor.



Bear in mind the following points since any dirt, scratches or warping of the disc can cause broken or intermittent sound and also noise.

- To remove the disc from its case lift it out by holding the disc's centre with your forefinger and the outside of the disc with your thumb. (Fig. 5c)
- When holding the discs, take care not to touch the playing surface.
- Store the discs in their cases. Return them to their cases with the label surface facing up and push down lightly on the label surface.
- Do not place discs in the following locations:
  - near a heating device or a place where the temperature is high;
  - on a seat or on the dashboard of a vehicle which is exposed to direct sunlight, since these areas can become very hot;
  - in damp or dusty areas.
- Do not write on the label surface using a ballpoint pen or hard pencil and do not stick labels on this surface.
- Wipe away any fingerprints or dust on the playing surface of a disc using a soft cloth. Bear in mind the following points:
  - always wipe from the inside toward the outside of the disc;
  - do not use conventional record cleaners, anti-static agents, benzene, thinners or other solvents.

## MUSIC CALENDER

The 15-track music calender always shows the tracks of a disc or programme which are still to be played. It works in all modes (shuffle, programme, scan...). In stop mode, all tracks of the disc or of the programme are shown. If the number of tracks in a disc exceeds 15, the "+" symbol lights up.

## PLAY, PROGRAM AND SEARCH FUNCTIONS

### Inserting the disc

- Press CD (or any of the related buttons) on the unit or remote control.
- Press OPEN/CLOSE on the unit.
- Insert a CD, *printed side up*, in the tray (Fig. 5b).
- Press OPEN/CLOSE, to close the tray.
  - "Reading" will appear on the display, then the CD's total number of tracks and total playing time will appear.

### Playing the entire disc

- Press PLAY/PAUSE ►|| on the unit or PLAY ► on the remote control.
  - Playback starts with the first track.
  - The display shows the current track number and its elapsed playing time.
  - When all the tracks have been played, the CD player stops and the total number of tracks and total playing time are shown on the display.
- To stop playback, press STOP ■ on the unit or remote control.
- To interrupt playback, press PLAY/PAUSE ►|| on the unit or PAUSE on the remote control.
- To resume playback, press PLAY/PAUSE ►|| on the unit again or PLAY ► on the remote control.

### Note:

Instead of pressing the OPEN/CLOSE button after inserting the disc, you can also press the PLAY ► button.

- The CD tray will close and start playback.

# COMPACT DISC

## Playing in a desired order (Program)

You can store up to twenty tracks in the memory.

- Press ◀◀ SEARCH or SEARCH ▶▶ to locate a particular track.
- When you have found the correct track number, press PROG/REVIEW to store it in the memory.
- The display will show the number of programmed tracks and the total playing time of the music programme.
- Repeat this procedure to select other tracks that you wish to programme into the memory.
- If the unit is in Normal “Play”, “Shuffle”, and “Scan” modes, you can programme the current tracks.
- Press PROG/REVIEW to append the track number to the programme.
- When twenty titles have been selected, “FULL” will appear on the display.
- Press PLAY/PAUSE ▶|| to start the Programme Play function.
- If a programme is available “Program Play” will be displayed.
- If the unit is in “Program Play”, “Program Shuffle,” or “Program Scan” modes, then programming is not possible. The display will show “Go to Stop”.
- To review the tracks which you have programmed, press and hold down PROG/REVIEW for two seconds.
- The programmed tracks will be displayed. If no programme is available, “No Program Active” will be displayed.
- You can even review a programme during “Program Play.”
- To erase a particular programmed track, press and hold down PROG/REVIEW for two seconds.
- The review of all the tracks in the programme will begin.
- When the track that you want to erase appears in the display, press CLEAR.
  
- To clear all programmed tracks, press CLEAR.
- “Program Cancelled” will appear on the display.

## Note:

- Clear track is possible only in CD stop mode.
- If you press CLEAR or EDIT during playback, “Go To Stop” will appear on the display.
- If you press PROG/REVIEW, CLEAR or EDIT during Program Shuffle or Program Scan, “Go To Stop” will appear on the display.
- Opening and closing the CD tray will also cancel the programme.

## Introductory Play

- Press SCAN.
- The first ten seconds of each track on the disc will be played. (The seconds are counted down in the display.)
- Press PROG/REVIEW when you recognise a track which you wish to programme into the memory
- The display shows the number of programmes, the total playing time, and the track numbers on the disc.
- If you press PLAY/PAUSE ▶|| or SCAN again during scan mode, then the unit will resume play mode.

## Shuffle Play

You can play all the tracks in a random order.

- Press SHUFFLE on the unit or remote control.
- The tracks will be played in random order.
- Press PROG/REVIEW when you recognise a track which you wish to programme into the memory.
- To resume normal play mode, press SHUFFLE again.
- You can even shuffle a programme (Program Shuffle Mode).
- If you open the CD tray, the shuffle function will be cancelled.

## Repeat Play

If at any time you wish to listen to a disc or programme over and over again, the REPEAT function will allow you to do so.

- Press REPEAT on the unit.
- The repeat status changes from repeat off to repeat on. The “Repeat” flag will be lighted on.

# COMPACT DISC

- Repeat ON: the contents of the CD or program will be replayed after the last track of the CD or programme.
- Press STOP ■, OPEN/CLOSE or REPEAT to cancel the repeat function.

## Previous and Next Functions

- Press ◀◀ SEARCH briefly on the unit or TRACK PRESET DOWN on the remote control during normal playback; Playback will be interrupted and the track repeated from the beginning. If you wish to repeat one of the previous tracks, press these buttons several times until the desired track number appears on the display.
- Press SEARCH ▶▶ briefly on the unit or TRACK PRESET UP on the remote control during normal playback; Playback will be interrupted and the next track played. If you wish to skip several tracks, press these buttons several times until the desired track number appears on the display.
- If ◀◀ SEARCH or SEARCH ▶▶ on the unit or remote control is pressed and held down, the disc will be played in rapid search mode.
- You can listen to passages on a track when you hear the tracks played at above normal speed in rapid search mode. When you recognise the desired passage, release the button to resume playback.

## Note:

- If you have a programme, you can also select tracks within the programme.

## RECORDING FROM DISC

### Manual Recording

- Press EJECT button on DECK 2.
- Insert a blank tape into the compartment with the open side downward.
- Close the cassette door.
- Press DOLBY B NR button if you wish to record in DOLBY NR system.
- You can use AUTO REVERSE mode to record both side of the cassette.
- Press RECORD PREPARE button once, the display "RECORD" flag will flash.
- Insert a disc into the CD tray.

- Select the track you wish to record. (Also a program can be made. Refer to 'Playing in the desired order').
- Press the ◀ Play ▶ button (Ensure that you select the correct direction) on DECK 2.
- Start play the selected track on the CD.
- The recording start now.
- To stop recording, press STOP ■ button on DECK 2 and CD player.
- If you press STOP ■ only on DECK 2, CD will continue playing.

## Programme recording

- You can pre-program the CD tracks for recording, then repeat the procedure as mentioned in manual recording. (CD tracks more than 20 titles may not show the total programmed time.)
- You can use AUTO REVERSE button to select the type of direction for recording.

## Note:

- Recording only work with AUTO REVERSE mode  $\overleftarrow{\text{Z}}$  and  $\overrightarrow{\text{Z}}$ , if the symbol is  $\overleftrightarrow{\text{Z}}$ , it will automatically switched to  $\overrightarrow{\text{Z}}$  mode.

## Dubbing a CD – with CD SYNCHRO mode

One touch CD dubbing is possible by using the CD SYNCHRO button.

- Insert a blank cassette into the DECK 2 compartment (Full spool on the left).
- Insert a disc into the CD tray.
- Press CD SYNCHRO button for more than 1 sec.
- The dubbing starts. CD pause for 6 sec. before it starts playing.
- At the end of side 1, the deck will auto reverse for 6 sec. pause if the mode  $\overleftrightarrow{\text{Z}}$  is selected, and the CD will start from the beginning of the track which have been partially recorded on side 1.

## Remark:

CD SYNCHRO can start recording in any direction as shown by the direction indication on DECK 2.

## Dubbing a CD – with Edit features

When using EDIT button, you can edit a CD's with a maximum of 20 titles to fit the selected length of a cassette.

There are two edit mode can be used.

- **ADVANCE mode:** the unit determine how many playable tracks in sequence of the disc, which can fit on one side of the cassette, it inserts five second pauses between tracks. When one side is full, the CD pause, the tape will automatically reverse cassette to the other side to continue recording, if  $\rightarrow$  is chosen.
- **OPTIMAL mode:** the unit determine the optimal combination of playable tracks which can fit on one side of the cassette, it inserts five second pauses between the tracks. When one side is full, the CD pause, the tape will automatically reverse the other side to continue recording, if  $\rightarrow$  is chosen.

## Using EDIT function

- Press EDIT button. (Ensure that CD stop playing)
- The display will scroll "SELECT EDIT MODE".
- The display shows "ADVANCED", "OPTIMAL" and "EXIT". When you use  $\leftarrow$  SEARCH  $\rightarrow$  to select one of the modes.
- Press EDIT to confirm your selection.
- The display will scroll "SELECT TAPE LENGTH".
- Display shows tape length C60.
- Use  $\leftarrow$  SEARCH  $\rightarrow$  to select tape length.
- Press EDIT to confirm the tape lengths.
- Press the CD SYNCHRO button for more than 1 sec to start dubbing.

## Note:

- The edit function always starts with the first track on the CD or program.
- If a program is available, it will be used for the EDIT feature.
- To cancel edit during dubbing, press STOP ■ or OPEN/CLOSE on the CD player.

## CASSETTE DECKS

### GENERAL INFORMATION

**Copyright:** Recording is permissible insofar as copyright or other rights of third parties are not infringed.

- Recording is only possible with DECK 2.
- The tape in the cassette is secured at both ends with leader tape. At the beginning and end of the cassette, nothing will be recorded for six to seven seconds.
- For recording, cassettes of IEC type I and IEC type II should preferably be used. The unit adjusts automatically to the type used.
- The recording level is set automatically, regardless of the position of VOLUME.
- Accidental erasure can be prevented by breaking the small tab in the top left-hand corner of the back of the cassette. (see Fig. 5e ) This protection can be reversed with a piece of adhesive tape.
- Store the cassettes at room temperature and do not put them too close to magnets and transformers, for example, TVs and loudspeaker boxers.

### DOLBY NOISE REDUCTION (NR) SYSTEM

The Dolby NR system is manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. The word 'Dolby' and the  $\square$  symbol are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

- The system is switched on and off with Dolby B NR button. A cassette recorded with the Dolby Noise Reduction system must also be played back in the Dolby NR mode. If you forget to operate the DOLBY B NR button, the treble may be reproduced too strongly or too faintly.

## Note:

The Dolby NR button has no influence during dubbing. An original cassette recorded with Dolby NR automatically produces a copy with Dolby NR.

# CASSETTE DECKS

## INSERTING A CASSETTE

- Press EJECT button on DECK 1 or DECK 2.
- The cassette door opens.
- Insert the cassette with the open side downward and the full spool on the left.
- Close the cassette door.

### *Remark:*

The TAPE TYPE is selected automatically.

## PLAYBACK

### Playback of a cassette

- Press TAPE on the unit.
- Press EJECT button to open the cassette door.
- Insert the cassette in DECK 1 or DECK 2.
- Press the AUTO REVERSE to select the direction mode for playback.
- If it is a Dolby NR cassette, set DOLBY B NR button ON.
- Select the play direction with the Play ◀ or Play ▶ button.
- Playback stops or reverse when the tape reaches the end.
- Press STOP ■ button if you want to stop playback before the end of the tape.

## CONTINUOUS PLAYBACK

### Auto reverse mode

This key (on the unit) enables you to select from the following possibilities.

- ⌞ : recording or playback on one side of the cassette in the normal or reverse direction. The tape stops at the end of one side.
- ⌞↻ : recording or playback on both sides of the cassette; first in one direction and then in the reverse direction. The tape then stop.
- ⌞↻↻ : continuous playback only possible on Deck 1 or Deck 2.

## RECORDING FROM OTHER SOUND SOURCES

- Press TUNER, CD or AUX/TV to select the sound source.
- Insert a cassette in DECK 2.
- To record with the Dolby NR system, switch DOLBY B NR button on.
- Press AUTO REVERSE to select the type of direction for recording.
- Press RECORD PREPARE to prepare the unit for recording.
- The "RECORD" flag on the display will flash.
- Press the correct direction play button to start recording, the LED on the button is switched on.
- The recording start, and the 'RECORD' flag on.
- To stop recording, press STOP ■ on DECK 2.
- When the tape has reached its end, the tape stops and the "RECORD" flag on the display goes off.
- If you have chosen ⌞↻ mode, the cassette will turn to the second side and stop at the end of the second side.
- During Recording or RECORD PREPARE the ◀ PLAY ▶ buttons of DECK 1 will be inactive.

### *Caution:*

During recording, it is advisable not to rewind, or fast forward your tape in DECK 1.

During recording, DOLBY B NR will not be changed.

## DUBBING CASSETTES

- Press EJECT to open the cassette doors.
- Insert the cassette you want to record in DECK 1 and the blank cassette in DECK 2.
- Make sure that both cassettes have their full spools on the left.
- Use the AUTO REVERSE button to select the direction mode for recording. Display will show the symbol:
  - ⌞ one-side
  - ⌞↻ two-side

# CASSETTE DECKS TIMER AND CLOCK FUNCTION

English

- Select the recording speed by pressing NORMAL or HIGH DUBBING SPEED button for more than 1 sec.  
The recording start as per your choice of dubbing speed.

## Note:

During dubbing of cassette do not press any other deck related button to avoid cancelling of the recording function.

The STOP ■ button of either deck will stop the dubbing.

Dubbing of cassette is possible during CD, TUNER or AUX/TV mode. To ensure good dubbing, tapes of the same length are recommended.

## MICROPHONE MIXING (KARAOKE)

(Not all versions)

Sing along with the desired source!

- Connect a microphone to the microphone socket.
- Press CD, TUNER, TAPE or AUX/TV to select the desired source.
- Play the selected source and sing into the microphone.

## Note:

- To prevent acoustical feedback characterized by a loud howling sound, adjust the microphone mix level control to the minimum before you plug in the microphone.
- After you have plugged in the microphone, adjust the microphone mix level control to the volume that you want.
- If you do not intend to record via the microphone, unplug the microphone to avoid accidentally mixing with other recording sources.

## Recording the mixed sound

When mixing your voice with CD, TUNER or AUX/TV, you can record the mixed sound on a cassette in DECK 2.

## Note:

- Recording through a microphone in tape mode is not possible.

## TIMER AND CLOCK FUNCTION

### Setting the Clock

The unit has a clock which can be set to a 12-hour or 24-hour mode. You can set the clock in any mode, even during standby mode.

- Press CLOCK SET.
  - The display will show the current day.
- Press PRESET UP ▲ or PRESET DOWN ▼ to set the correct day.
- Press CLOCK SET again.
  - “Clock” will appear on the display, followed by the clock format: 12-HOUR or 24-HOUR.
- Press PRESET UP ▲ or PRESET DOWN ▼ to set your preferred mode.
- Press CLOCK SET again to store in the memory.

### For the 12-hour format:

The display will show “AM 00:00” or “PM 00:00”. “AM” and “PM” will flash. “00” is the current hour and the current minute.

- Press ◀ TUNING or TUNING ▶ to change the flashing position.
- Press PRESET UP ▲ or PRESET DOWN ▼ to change the figures to the correct time.
- Press CLOCK SET.
  - The display will show the setting of the clock.

### If you select the 24-hour format:

The display will show “00:00”. “00” is the current hour and the current minute.

- Press ◀ TUNING or TUNING ▶ to change the flashing position.
- Press PRESET UP ▲ or PRESET DOWN ▼ to change the figures to the correct time.
- Press CLOCK SET.
  - The display will show the setting of the clock.

## Note:

During clock setting, pressing any of the Automatic Source Selection button will cancel the time setting. Whatever is being displayed will be the new time.

# TIMER AND CLOCK FUNCTION

## ALARM FUNCTION

### TIMER 1 and TIMER 2

- Once only alarm: for example, 9.00 AM. After that the timer is switched off.
- Daily alarm: for example, 12.30 PM every day.
- Weekday alarm: every weekday between Monday and Friday, for example 7.30 AM.
- Weekend alarm: every day of the weekend (i.e. Saturday and Sunday), for example, 11.00 AM.

### News Function

- On and off at a specified time (every hour).
- After the news time is over, the news function is turned off and has to be re-set if the news is to be switched on the next hour.
- To reset the News function, press the News button again.
- The News flag will appear on the display.

## ALARM SETTING

### For TIMER 1, TIMER 2 and NEWS

- Press TIMER/NEWS SET.
- The display will scroll "SELECT TIMER/NEWS".
- "NEWS" will appear on the display.
- Press PRESET UP ▲ or PRESET DOWN ▼ to select TIMER 1, TIMER 2 and NEWS.
- Press TIMER/NEWS SET again.

### For TIMER 1 and TIMER 2

- The display will scroll "Select Source" and the current selected source will appear.
- Press PRESET UP ▲ or PRESET DOWN ▼ to select an alarm mode: BUZZER, TUNER, CD or TAPE.
- If you select TUNER, "Preset: 01" ("01" is the current selected preset) will appear.
- If you select CD, "Track 01" will appear.
- Press PRESET UP ▲ or PRESET DOWN ▼ to select a preset or a track.
- Press TIMER/NEWS SET again.
- Press PRESET UP ▲ OR PRESET DOWN ▼ to select one of the following: Once, Daily, Weekend or Weekday.
- Press TIMER/NEWS SET again.
- The display will scroll "Start Time" and show the current time set by you; that is, either in the 12-hour or 24-hour format. (For example, "AM 08.00", "AM" flashes or "22:30" and "2" flashes.)
- Press ◀ TUNING or TUNING ▶ to set the position.
- The chosen position will flash.
- Press PRESET UP ▲ or PRESET DOWN ▼ to select the correct setting.
- Press TIMER/NEWS SET again to store the start time.
- The display will scroll "Stop Time" and show the current time set by you; that is, either in the 12-hour or 24-hour format.
- Press ◀ TUNING or TUNING ▶ to set the position.
- The chosen position will flash.
- Press PRESET UP ▲ or PRESET DOWN ▼ to select the correct setting.
- Press TIMER/NEWS SET again to store the stop time.
- If the source selected is CD or TAPE and there is no disc or cassette in the tray/deck, the source will automatically change to TUNER. The last selected station will be activated.
- Repeat the above procedure to set TIMER 2.
- To activate TIMER (see ALARM ACTIVATE/DEACTIVATE)




# TIME AND CLOCK FUNCTION

## For BUZZER

- If you select BUZZER, you need not select Stop Time. The BUZZER will sound for one minute.

## ALARM ACTIVATE/DEACTIVATE

If the timer is not set:

- Press TIMER.
- The display will show the start time of TIMER 1 and its flag.
- TIMER 1 is now active and its flag illuminated.
- Press TIMER again.
- The display will show the start time of TIMER 2 and its flag.
- TIMER 2 is now active and its flag illuminated.
- Press TIMER again.
- The flags of TIMER 1 and TIMER 2 will appear on the display.
- TIMER 1 and TIMER 2 are now active.
- If the source selected is BUZZER, then the BUZZER flag  will also appear.
- To switch off the timers, press TIMER again.
- The display will show "OFF".

## For NEWS

- "Select News Station" and preset and frequency of current preset station will appear on the display. You have to enter a pre-selected station.
- Press PRESET UP ▲ or PRESET DOWN ▼ to select from the preset stations.
- Press TIMER/NEWS SET again.
- The display will scroll "Start News" and display ":00". ("00" is the current minute.)
- You have to select the minute to activate the news alarm.
- Press ◀ TUNING or TUNING ▶ to select the required position.
- The chosen position will flash.
- Press PRESET UP ▲ or PRESET DOWN ▼ to select the correct setting.
- Press TIMER/NEWS SET again.
- The display will show "Stop News" and display ":00" ("00" is the current minute).

- Press ◀ TUNING or TUNING ▶ to select the required position.
- The chosen position will flash.
- Press PRESET UP ▲ or PRESET DOWN ▼ to select the required position.
- Press TIMER/NEWS SET again to store in the memory.

## NEWS

- Press NEWS.
- The NEWS flag will appear on the display.
- Press NEWS again to switch off the news timer function.

## ALARM ACTIVATION

When the alarm time is reached, the function currently being used will pause. The unit will switch to alarm activation mode.

### Note:

- When the alarm is activated in standby mode (with the exception of BUZZER alarm), the volume will be lowered slightly and slowly increasing the volume at a interval of 8 seconds.
- This will continue for about 5 minutes and will be cancelled if any automatic source buttons on the set or on the remote control is pressed.
- If you are recording at the time the alarm is activated, the alarm function will be cancelled.
- When the alarm is activated, the volume control will be adjusted automatically.
- If one alarm is already active, it will be cancelled when the second alarm is activated.


When the stop time is reached, the alarm will be cancelled and the unit will be returned to its previous state before the alarm was activated.

**CANCEL ALARM**

- Press any of the automatic source selection buttons to cancel the alarm.

**REPEAT ALARM (SNOOZE)**

Switch off the alarm temporarily from buzzer in standby mode.

- Press any of the function buttons (except BUZZER OFF) on the remote control.
  - The buzzer is temporarily switched off.
  - It will come on again after ten minutes.
  - The BUZZER flag  will blink during REPEAT ALARM.
- To cancel the REPEAT ALARM mode, press BUZZER OFF on the remote control or leave the standby mode.


**SLEEP (on Remote Control)**

This unit has a built-in sleep function. This function enables you to listen to the unit before you fall asleep. You need not switch the unit to standby mode, as this will take place automatically. The SLEEP button can be found on the remote control.

**SLEEP ON**

- Press SLEEP once.
  - The display will show "SLEEP" followed by "60 MIN."
- Press SLEEP again to select the other times: 30 min, 10 min, or OFF.
  - The display will show the sleep time, for example, "30" to indicate that you have chosen to have the unit switched off after 30 minutes.

**SLEEP OFF**

- Press STANDBY  on the remote control to put the unit into standby mode.
  - The sleep setting will be cancelled.

# MAINTENANCE

## MAINTENANCE

### THE SYSTEM

- A chamois leather slightly moistened with water is sufficient for cleaning the housing of the unit and the enclosures.
- Do not use cleaning agents containing alcohol, spirits, ammonia or abrasives.

### THE CD PLAYER

- Keep the CD tray free of dust using a clean cloth.

### THE CDs

- Never write on the printed side of a CD.
- Do not attach any stickers to a CD.
- Keep the shiny surface of a CD clean. Use a soft lint-free cloth and always wipe the CD in a straight line from centre to edge. (Fig. 5a)
- Never use cleaning agents for conventional records and grease solvents or abrasives to clean CDs.

### THE CASSETTE DECKS

- To ensure good recording and playback quality, clean the heads A and B, the capstans C and pressure rollers D (Fig. 5f) after every 15 hours of operation.
- For this use a cleaning cassette or a piece of cotton wool dipped in alcohol.
- The mechanism must *not* be lubricated!

### FAULTS AND THEIR LIKELY CAUSES

- If a fault occurs, first check the points listed below before sending the unit for repair. If the remedies fail to help, consult your dealer.

### PROBLEMS WITH THE CD PLAYER

- The CD is not inserted properly with the printed side facing up.
- The CD is dirty, badly scratched or warped.
- Because of large temperature differences, condensation has formed on the lens of the laser. This disappears after some time.

### PROBLEMS WITH THE CASSETTE DECKS

These are mainly caused by dust and dirt on the heads. See whether cleaning them helps.

### PROBLEMS WITH THE WHOLE SYSTEM

Electrostatic charge may cause unexpected symptoms. See whether these symptoms disappear if you take the mains lead out of the wall socket and plug it in again after a short period.

This unit complies with the radio interference requirements as laid down in EC (European Community) regulations.

#### **Caution:**

Invisible laser radiation when open and interlocks defeated. Avoid exposure to beam.

## TROUBLESHOOTING GUIDE

The following checks will assist in the correction of most problems which you may encounter with your system. Before going through the check list below, first check the following points.

☛ **The power cord must be connected firmly.**

☛ **The speaker connection must also be firm.**

Should any problem persist after you have made these checks, consult your nearest dealer.

<b>Radio Reception</b>	
Symptom	Cause (and Remedy)
The STEREO indicator flashes	Adjust the antenna.
Severe hum or noise	Adjust the antenna. The signal strength is too weak. (Connect the external antenna for a better reception)
Interference noise during FM stereo reception	Press MONO to receive the reception in MONO.
<b>Cassette Deck Operation</b>	
Recording is not possible	No cassette in the cassette holder. The small tab has been broken (This can be reversed with a piece of adhesive tape) The tape is completely wound.
Recording or playback cannot be made or there is a decrease in sound level	Dirty tape head Magnetic build-up in the record/playback head – See section on Maintenance on cleaning of tape heads.
Excessive wow or flutter, or sound drop-out	Contamination of the capstans or pinch rollers
<b>CD Player Operation</b>	
The disc tray does not close	The disc is not inserted correctly.
The PLAY ► does not function when pressed	Dirty disc or scratched disc The disc is inserted upside down. The player is in PAUSE II mode. Moisture condensation

<b>CD Player Operation (continued)</b>	
"NO DISC" is displayed "DISC ERROR" is displayed	There is no disc in the CD tray. The CD is dirty, badly scratched or warped.
Play does not start from the first track	The player is in PROGRAM mode or SHUFFLE mode. Press STOP followed by PLAY button again. Press STOP followed by CLEAR and press PLAY again.
<b>General</b>	
No sound output	Turn VOLUME clockwise. The headphones are connected. Disconnect them. Check that the speakers are connected.
No sound from one speaker or unbalanced left and right sound	Check the connection of the inoperative speaker.
Reversed left and right sound	Check the speaker connections and speaker location.
Lack of bass sound or apparently imprecise physical location of musical instruments	Check the DBB button. Check the speaker connection for proper phasing.
Severe hum or noise	The TV or VTR is too close to the stereo system. Separate the stereo system from the TV or VTR.
Clock blinking after setting	Clock shows power "OFF" time which happened more than half an hour ago. Re-set the clock.
Buzzer flag blinks	REPEAT ALARM is activated. Cancel by pressing BUZZER OFF on remote control or any source key or leave the standby mode.
Trade mode text scrolling	To reset trade mode text: press TAPE and AUX simultaneously, and switch the set OFF and ON again or press the reset button at the rear of the set.
Remote control has no effect on the set	Change the batteries. The distance is too far away/the angle is not correct.
Timer not working	Timer not on. Dubbing/recording is active

#### GUARANTEE AND SERVICE VALID FOR AUSTRALIA

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties: C-series HiFi-systems: 12 months. Compact Disc Players: 12 months. Home Audio Systems: 6 months. Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

*Note:* Please retain your purchase docket to assist prompt service.

#### **Conditions of this warranty**

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips Consumer Products Division,  
Technology Park  
Figtree Drive, Australia Centre  
Homebush 2140, New South Wales**

#### GUARANTEE AND SERVICE FOR NEW ZEALAND

Thank-you for purchasing this quality Philips product. The document you are now reading is your guarantee card.

#### **Guarantee**

Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

#### **Conditions.**

1. The product must have been purchased in New Zealand, and this guarantee card completed at time of purchase (this is your proof of the date of purchase).
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket or completed guarantee card) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

*This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.*

#### **How to claim.**

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

**The Guarantee Controller,  
Philips New Zealand Ltd.  
P.O. Box 41.021  
Auckland  
(09) 84 44 160**

## GARANTÍA PARA MEXICO

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo. Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado que figura en la parte posterior de este instructivo haya sido debidamente llenado en el momento de la compra del aparato.

En caso de extravío del certificado con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con

**Oficinas Centrales de Servicio,  
Av. Coyoacán No. 1051, Col. del Valle,  
03100 MÉXICO, D.F.  
☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00**

PHILIPS



This sign on the packaging  
is only meant for Germany.

Dieses Zeichen auf der Verpackung  
gilt nur für Deutschland.

Le symbole sur l'emballage  
n'a que du sens en Allemagne.

Dit symbool op de verpakking  
is alleen van toepassing in Duitsland.

Esta señal en el paquete  
es válida sólo para Alemania.

Questo simbolo sull'imballo  
è destinato solo alla Germania.

Dette mærke på indpakningen  
gælder kun for Tyskland.

Detta märke på emballaget är  
endast avsett för Tyskland.

Tämä pakkauksessa oleva merkintä on  
tarkoitettu ainoastaan saksaa varten.

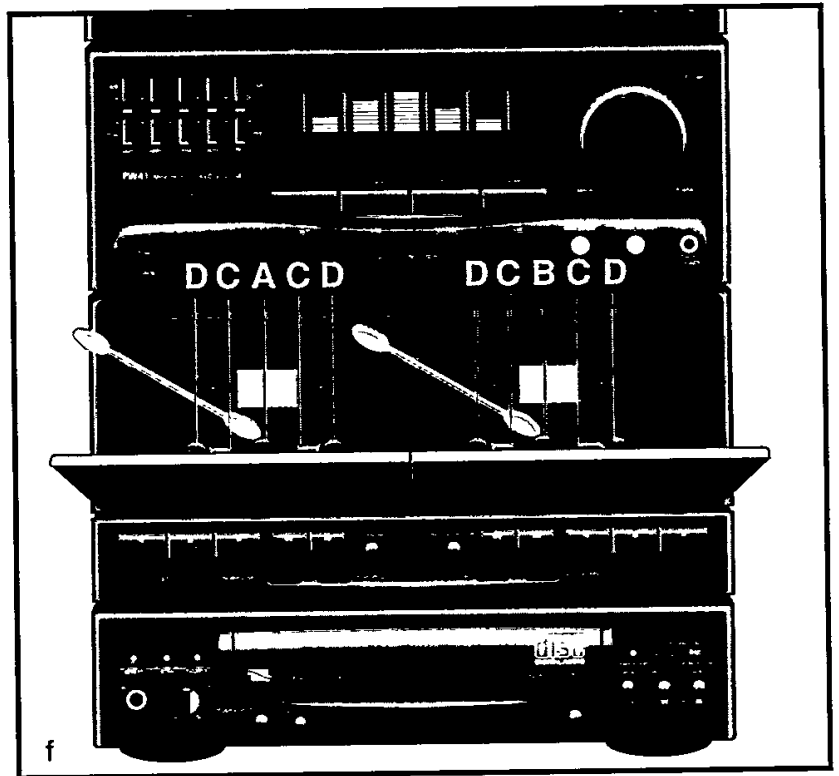
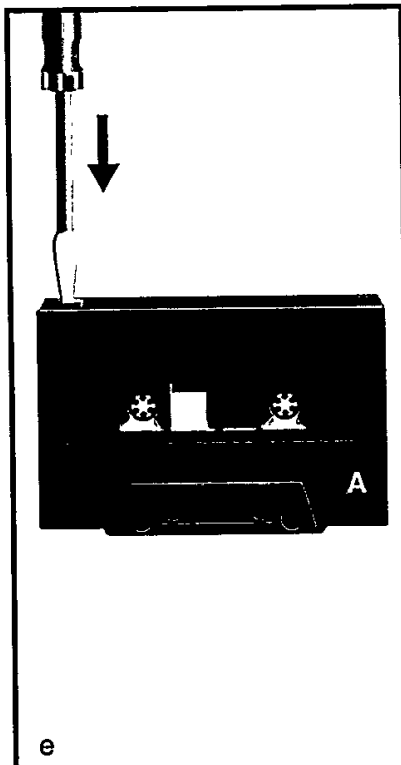
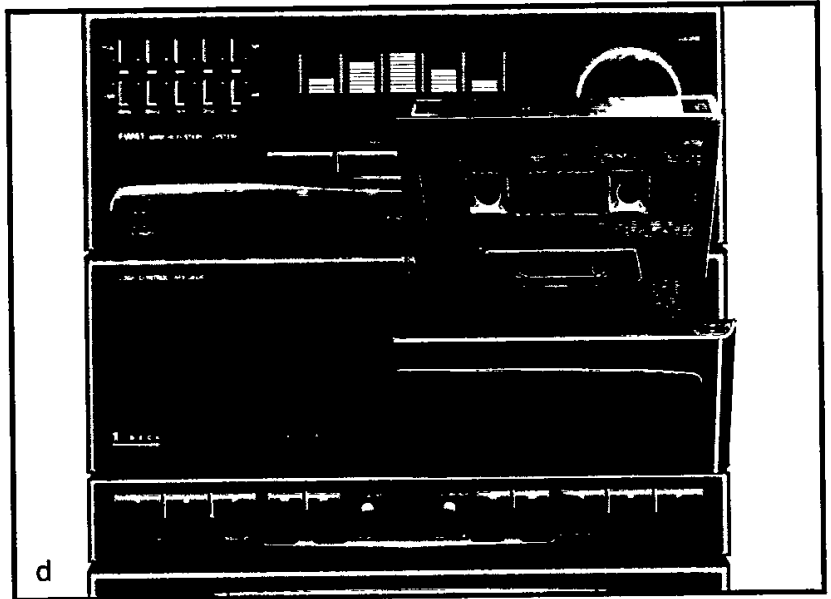
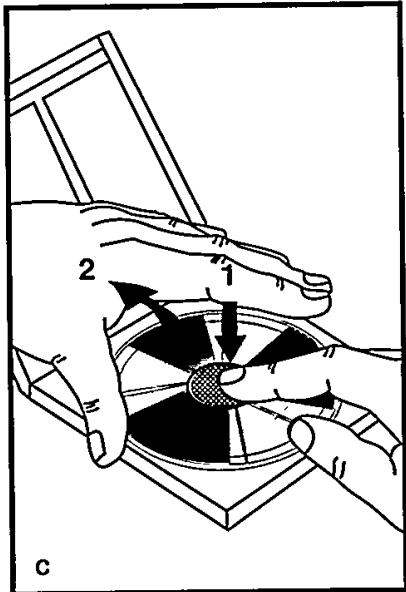
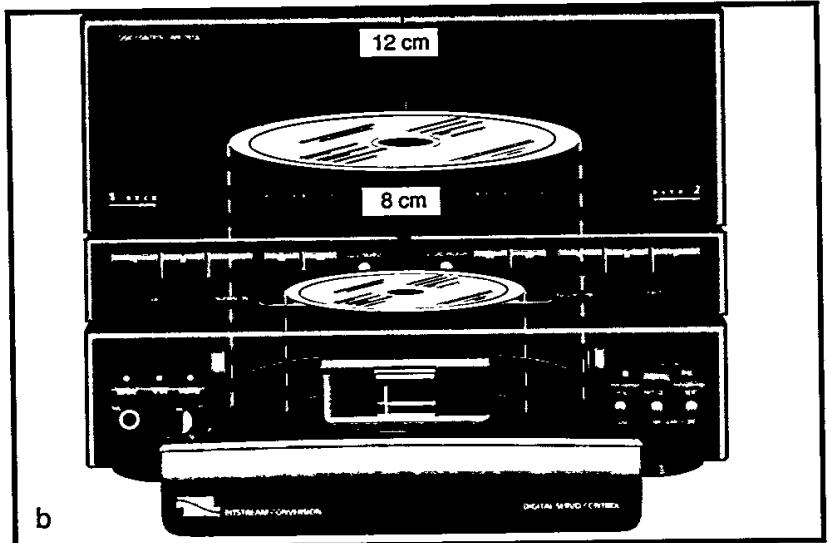
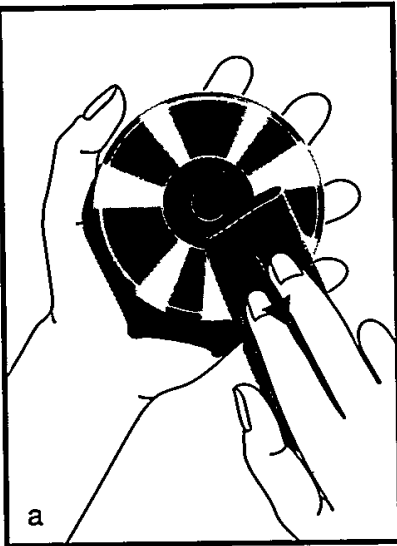


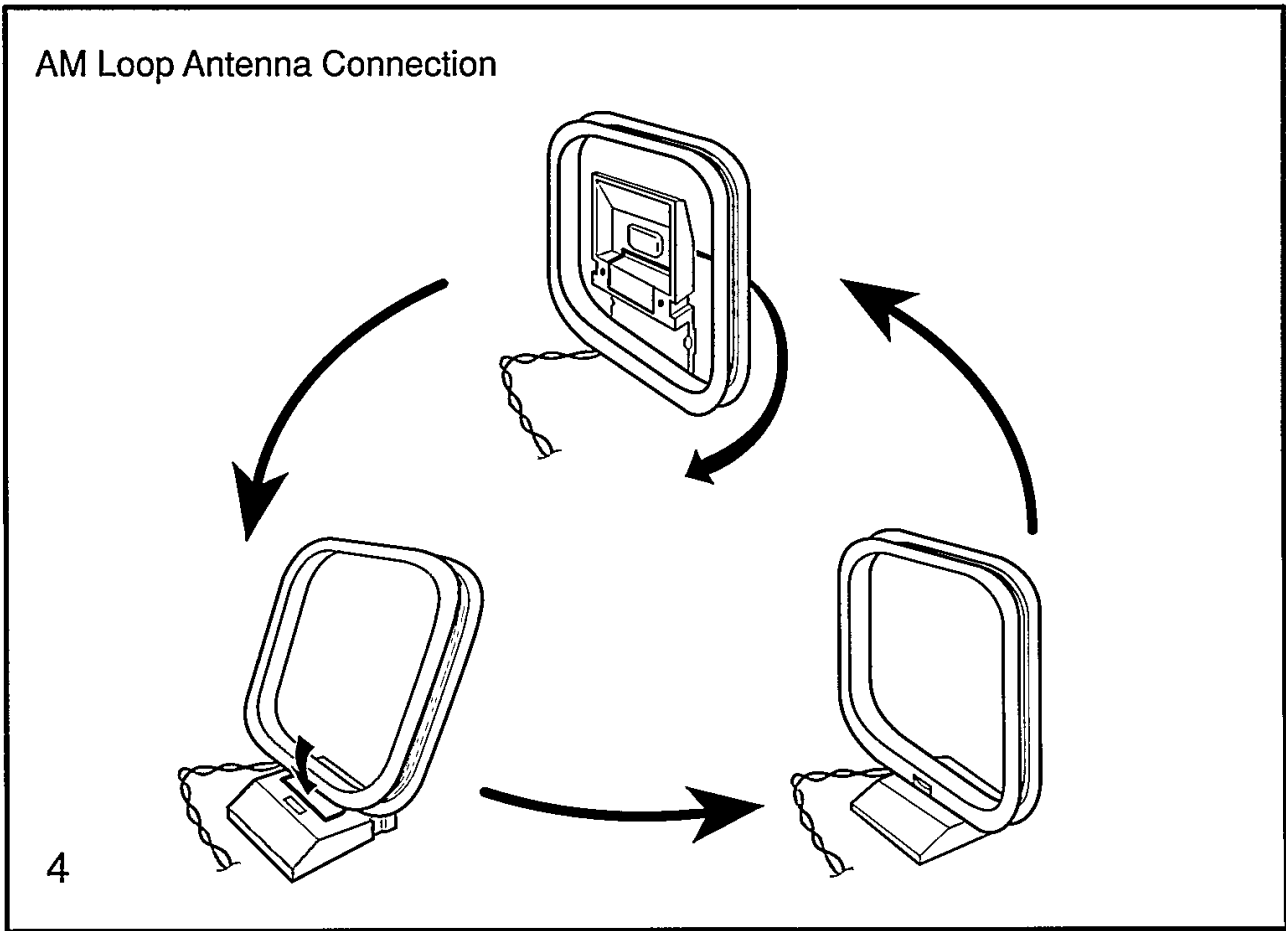
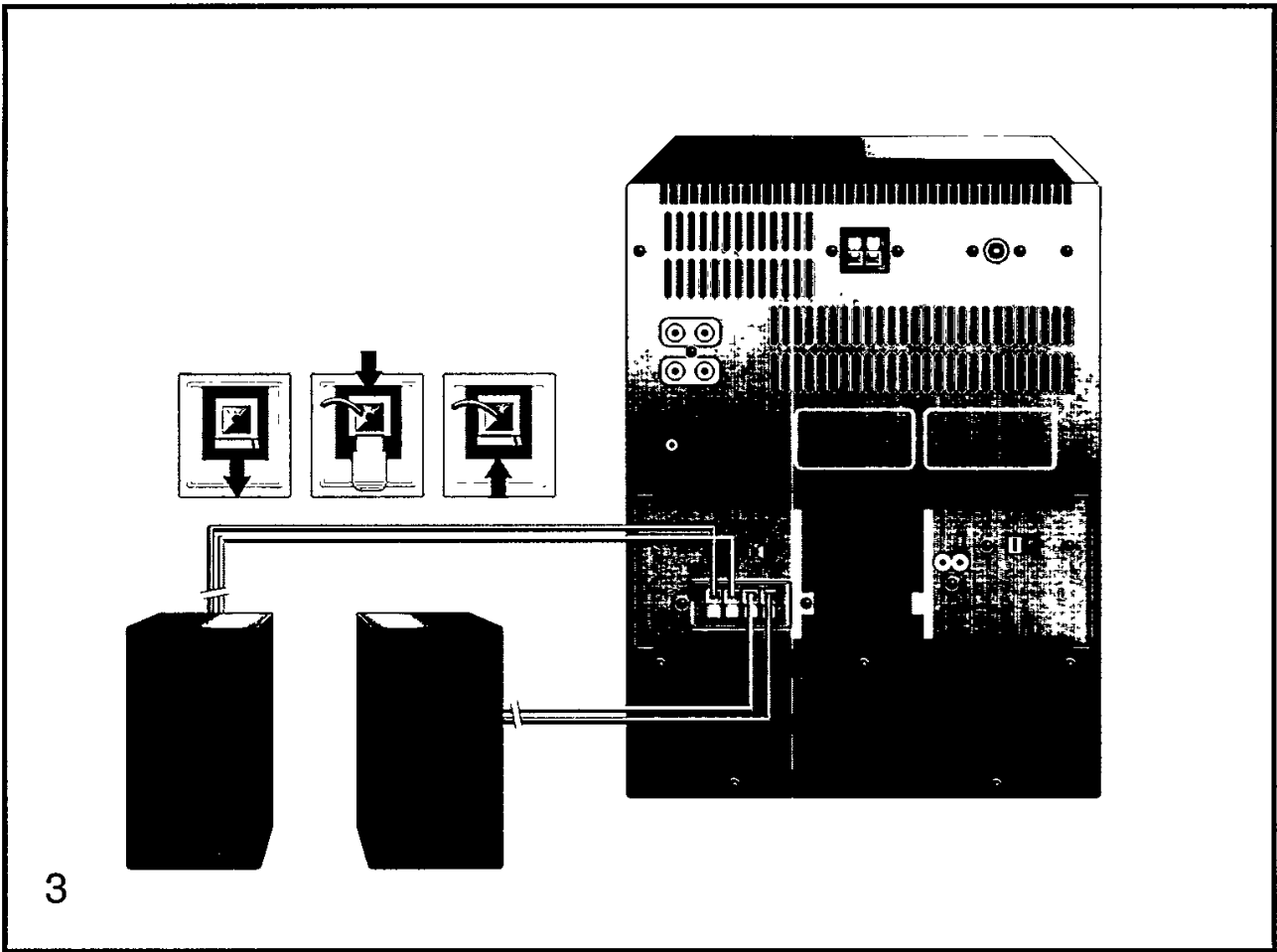


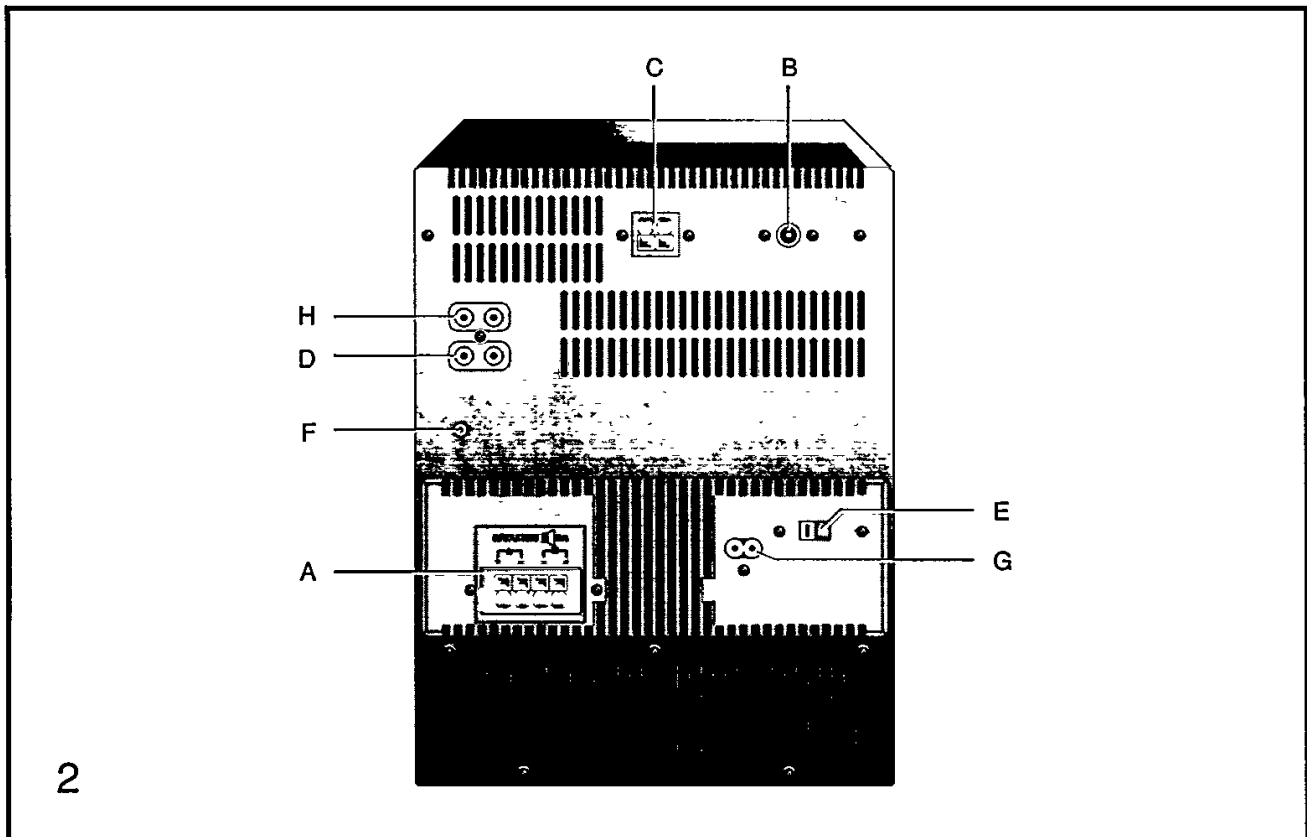
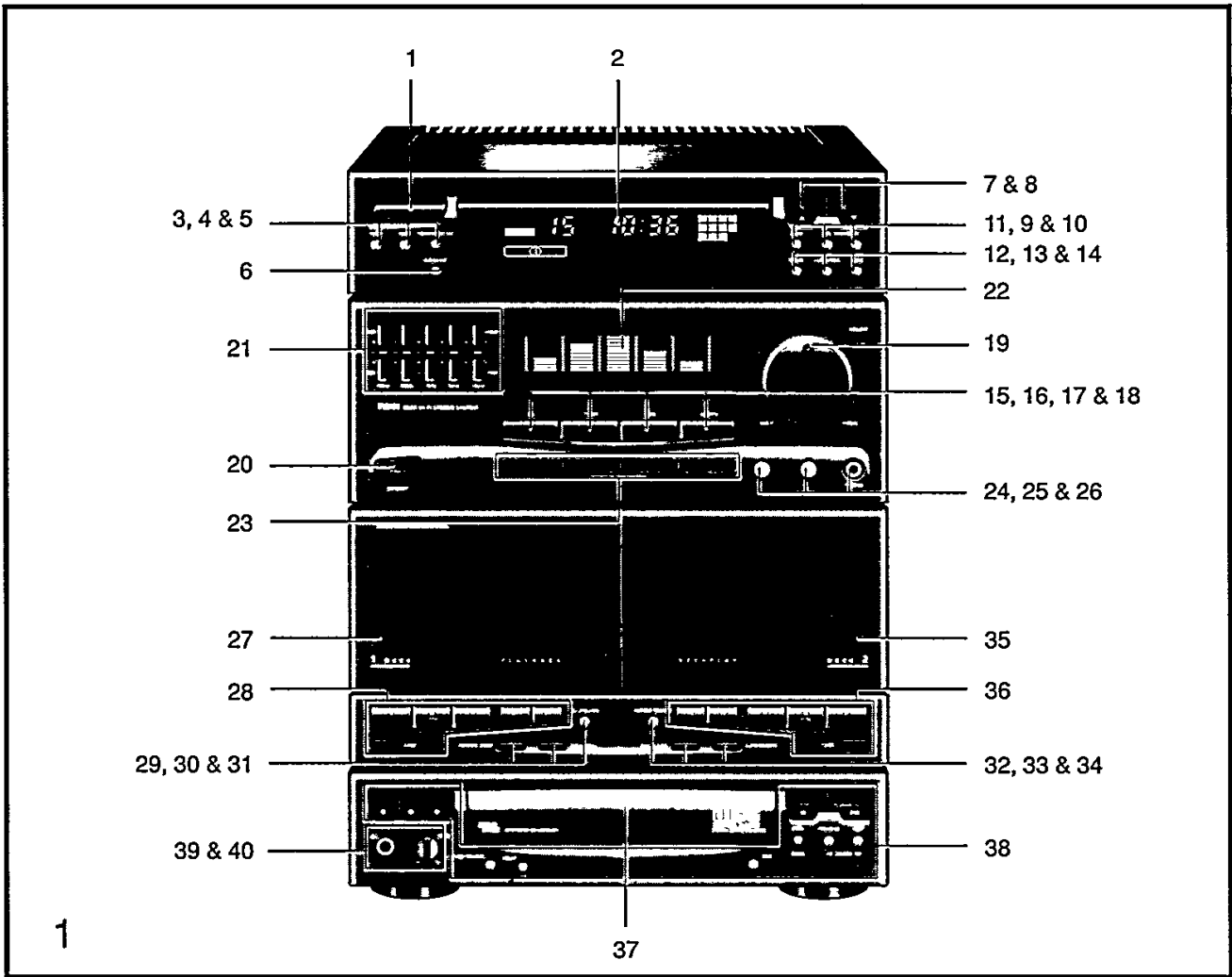




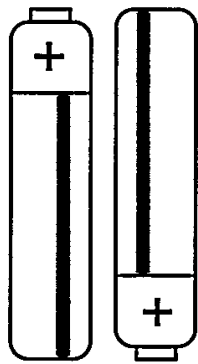
5



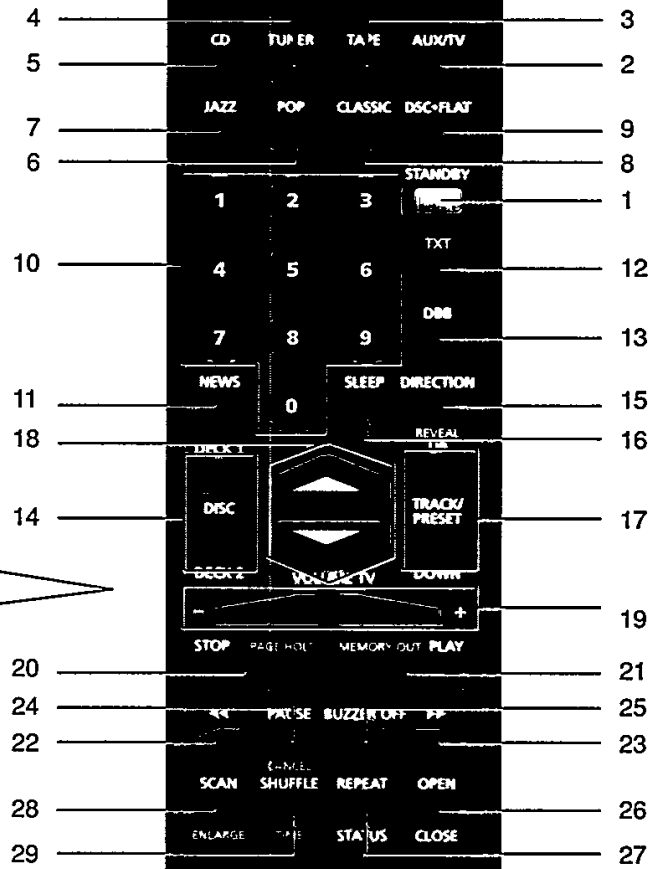




2 x Ro3, UM-4  
or AAA-cells



DIGITAL REMOTE





**FW41**

